HEBREWS

CHAPTER 1

1. **Long ago** (or: In the old days), **in many parts** (or: fragments; divided portions; = bit by bit) **and in much-traveled ways consisting of many turns and directions, God, having spoken to** (or: by; in; with) **the fathers – in** (= through) **the prophets –**
2. **upon [the] last of these days spoke to us in a Son whom He placed** (or: sets) **[as; to be] Heir of all** (or: One who receives all humanity as an allotment; or: heir of all things; or: One who received everything as his allotted inheritance) **through Whom He also made the ages** (or: formed and constructed the various designated periods of time which compose existence, as well as God's influence and activities).
3. **Who, being an effect of the radiance** (or: an effulgence; a result of the outshining; a [light]-beam) **from the Glory and Splendor, and an exact impress** (or: exact likeness as from a stamp or a die; or: a carving) **of His substructure** (or: the substance standing under as a foundation; the underlying support of His outward form and properties) **and continuously bearing** (or: carrying; bringing) **the whole** (all things; everything and all existence) **by the declaration which is His power** (or: with the saying pertaining to His ability; in the spoken word of, and which has the character of and its source in, His power), **making a cleansing of** (or: ritual purification from) **the failures** (the misses of the target; the mistakes and errors; or: a clearing by pruning which pertains to the sins), **seated Himself within [the] right part** (or: in union with the receiving aspect and honored position) **of the greatness resident within high places**.

4. **Being born so much stronger and better** (or: more excellent) **than agents** (or: messengers; or folks who had a message), **He has inherited** (acquired by lot) **a so much different name which has been carried through the midst, beside them**.
5. **For you see, to a certain one of the agents He once said** (or: as an interrogative: to which one of the messengers did He once say?),

> **"You are my son: I have given birth to you today!"** [Ps. 110:1]

And again,

> **"I will be to him for a Father, and he shall be to Me for a son."**
> (or: "I will exist being in him, [proceeding] into a Father, and he himself will exist being in Me, [proceeding] into a son!)
> [2 Sam. 7:14; 1 Chron. 17:13]

6. **Now again, when He brought the Firstborn into the habitable world He is saying**,

> **"And so, let all God's agents** (or: people with the message) **give homage to Him** (or: worship and reverence Him; kiss toward and do obeisance to Him; = show respect and give honor to Him)**."** [Ps. 97:7]

7. **And then, on the one hand, to the agents** (messengers) **He is saying**,
"He is the One making His agents (messengers) **spirits** (or: Breath-effects), **and His public servants a flame of fire."** [Ps. 104:4]
[comment: this is an example of Hebrew parallelism – the second line being a restatement of the first, but in a different figure; the figure is a reference both to the priests, as "public servants," and to the called-out community, figured as the lampstand in the Tabernacle in Rev. 1:20, and referencing Acts 2:3 – there being "tongues as if of fire" burning on the lamps in the one case, and upon the people in the second case; the agents speak a message of words that are "spirit," the effect of the Breath]

8. **Yet, on the other hand, to the Son**,
"Your throne, O God, [is] into the age of the age, and the scepter of straightness, [is] a scepter of Your [*p*46, Aleph & B read: His] **kingdom**.
(variant rendering: "God [is] Your throne, the staff of uprightness, a staff of Your reign, unto the chief time period of the Age.)

9. **"You love fairness and equity in rightwised relationships within the Way pointed out** (or: justice; righteousness) **and yet you hate lawlessness. Because of this, God – your God – anointed you with olive oil of extreme joy, at the side of** (or: = more than; = rather than) **your partners** (or: associates; fellows). [Ps. 45:6-7]

10. **And further**,
"O Lord [= Yahweh], **down from beginnings** (or: in accord with ruling [principle]s), **You founded** (or: laid the foundations of) **the earth, and the works of Your hands are the heavens** (or: skies; atmospheres).

11. **"They shall destroy themselves** (or: ruin, or lose, themselves) **– but You continue remaining throughout**.

12. **"And all people, as a garment, shall be made** (or: grow) **old. Then like that which is thrown around [as a cloak], You will roll** (or: wrap) **them up as a garment, and so they will be made another** (be altered; be changed; be transformed), **yet You are the same, and Your years will not fail."** [Ps. 102:26-28]

13. **Now to a certain one** (or, as in vs. 5: Now to which one …?) **of the agents** (or: folks with a message) **He once said**,
"Sit at (or: out of [the authority of]) **My right [hand; side] until I may place your foes** (or: hostile ones) **a footstool of your feet** (or: = turn your enemies into your footstool [= a supportive role])**."** [Ps. 110:1]

14. **Are not all people public-serving Breath-effects** (or: spirits; winds), **being sent forth unto attending service because of those folks being about to progressively inherit deliverance** (or: receive the allotment of salvation, health and wholeness)**?** [note: *cf* 1 Pet. 1:12]

CHAPTER 2

1. **Because of this, it is binding for us to more earnestly** (or: exceedingly) **be continually holding to** (attending to; applying one's self to) **the things having been heard, lest we may flow** (or: glide; drift) **aside.**
2. **For you see, if the Word** (or: message) **spoken through agents** (or: messengers; folks with a message) **became firm, and every deviation** (or: side-stepping) **and imperfect hearing** (or: hearing amiss; or: disobedience) **received a fair discharge of wages,**
3. **how shall we flee out** (or: escape), **in not caring for** (or: neglecting) **so great a deliverance** (rescue; healing and restoration to health and wholeness), **which – having received a beginning** (or: a headship and place of ruling; a high estate; a principality [see Jude 6]) **to be repeatedly and progressively spoken [of] through the Lord** (or: by means of [Christ or Yahweh]) **– was made firm into us and was guaranteed as valid by those who heard,**
4. **God joining with added corroborating witness, both by signs and wonders and a full spectrum of** (or: various; multi-faceted) **powers and abilities, and by** (or: in) **divisions** (partings; distributions) **of set-apart Breath-effect** (or: of [the] Holy Spirit), **corresponding to His willing [it] and exercising His purpose?**
5. **For, did He not align the impending habitable world – about which we continue speaking – under agents?**

(or: You see, not to messengers, or folks with a message, does He subject the habitually occupied house – the one [which is] about to be – concerning which we repeatedly speak.)

6. **Now a certain person, somewhere, made a solemn testimony** (or: gave proof through thorough evidence), **saying,**

"What is a human, that You remember him? Or a son of man (= the human being), **that You continually visit, inspect** (look observantly at), **help and look after him?**

7. **"You made him a brief time inferior, at the side of agents** (or: alongside folks with a message); **You crowned him with glory and honor** (or: You put a celebration and victor's wreath on him in a manifestation which called forth praise with a good reputation, and for value), **and then You set him down** (or: made him to stand; or: = appointed him) **upon the works** (or: actions) **of Your hands.**
8. **"You subjected all things** (or: You humbly align and arrange all people) **under his feet, in order to support him."** [Ps. 8:5-7]

For you see, in the [situation] to subject the whole (or: humbly align and arrange all), **nothing is sent away not subjected** (or: humbly aligned) **to Him. Yet now we are not yet seeing the whole** (or: all) **having been subjected** (or: humbly aligned, placed or arranged under [Him]).
9. **But yet, we are continuously seeing Jesus – having been made inferior for a brief time beside agents** (or: folks with a message) **– having been encompassed** (encircled; crowned) **with glory** (or: a good reputation) **and honor** (or: value) **on account of** (or: through) **the experience of death, so that by the grace of God** (or: for God's grace; in the favor which is God; [note: MSS

0243 & 1739, plus a Vulgate MS and in the works of Origen, Ambrose and Jerome and quoted by various writers down to the 11th century, the reading is: apart from God]) **He might taste of death over [the situation and condition of] all mankind** (or: for and on behalf of everyone).

10. **You see, it was fitting for Him, on account of Whom the whole** (all things; all people) **and through Whom [is; are] the whole** (all things; all people), **leading many sons** [note: figure for all humanity] **into glory** (a good reputation), **to perfect** (finish; bring to a complete state; mature; bring to the goal) **the Prince** (Beginner; Leader; Ruler) **of their deliverance** (rescue, restoration and salvation) **through experiences** [note, *pascho* means: to be affected by something - either good or bad; to feel, have sense experiences; thus, also: to suffer or undergo passion].

11. **For both the One separating and setting-apart and the ones being separated and set-apart [are] all out of One** (= spring forth from one Source). **On account of which cause** (or: motive) **He is not ashamed to be calling them brothers,**
12. **saying,**

> **"I will report Your Name to My brothers; in the midst** (within the middle) **of called-out communities and gathered assemblies I will sing praise songs."** [Ps. 22:23]

13. **And again,**

> **"I will be** (will exist being) **one having been convinced on Him."** [Isa. 8:17, LXX]

And again [it continues],

> **"Look and consider! [Here am] I, and the young children whom God gave** (or: gives) **to me!"** [Isa. 8:18]

14. **Since, then, the young children have participated in and commonly shared blood and flesh** (= humanity), **He also, nearly alongside [them], shared theirs in common** (partook of the [ingredients] which comprise them), **in order that through means of death He might render useless** (or: deactivate; idle-down) **the one normally having the strength** (or: the person presently holding the force) **of death** (or: which is death; or: whose source is death), **that is, the adversary** (or: that which throws folks into dualism with divided thinking and perceptions; or: the one that throws something through the midst and casts division; the one who thrusts things through folks; the slanderer who accuses and deceives; or, commonly called: the "devil"),
15**. and might set them free: as many as were through all of life held within slavery by fear of death!**
16. **For doubtless** (or: assuredly; I hardly need say) **it [i.e., fear of death] is not normally taking hold upon agents** (or: messengers; folks with the message), **but to the contrary,**

> **"it is repeatedly taking hold upon Abraham's seed** (= descendants)**."** [Isa. 41:8-9]

17. **Wherefore, He was indebted** (or: obliged) **to be assimilated by** (or: made like or similar to) **the brothers in accord with all things** (or: concerning everything; = in every respect; or: in correlation to all people), **so that He might become a merciful and a faithful** (or: loyal) **Chief Priest** (Leading, Ruling or Beginning Priest) **[in regard to] the things toward God, into the [situation] to be repeatedly and continuously overshadowing the failures** (mistakes; errors; misses of the target; sins) **of the People with a gentle, propitiatory covering and shelter.**

18. **For you see, in what He has experienced Himself, having been tried and proved, He is able to run to the aid of those who cry for help – those being tried** (put to the proof).

CHAPTER 3

1. **Wherefore, separated and set-apart brothers** (= fellow members), **partakers** (partners, associates) **of a super-heavenly calling** (an invitation which comes from [the realm] upon the heavens; or, with *epi* as an intensifier: a calling of the complete and full heavens; or: a calling from the One [holding sway] upon the atmosphere), **consider** (ponder; focus your thoughts down upon) **Jesus, the Sent-off Emissary** (or: Representative) **and Chief and Ruling Priest of our agreed message** (or: our like-reasoned idea; our saying of the same word; our unanimous consent and avowal),
2. **being faithful to the One forming** (making; creating; [in LXX the same word as Gen. 1:1]) **Him, even as Moses [was] within His** (or: his) **whole house.**
3. **For this [reason] He has been esteemed worthy of more glory and a greater reputation than Moses, proportionally to the degree that He who constructs** (or: prepares; fully implements) **it has more value** (honor; worth) **than the house itself.**
4. **For every house is constructed, prepared and fully implemented by someone, but the One constructing all** (the whole; everything; or: all people) **[is] God!**
5. **And so on the one hand, Moses [was] faithful and loyal in the midst of His** (or: his) **whole house, as an attending and therapeutic servant** (or, perhaps: = a companion in arms), **[leading] unto a testimony** (or: into a witness; = as evidence) **of the things going to be spoken.**
6. **Yet on the other hand, Christ [was faithful and loyal] as a Son upon His house – whose house we, ourselves, are** (or: continuously exist being), **if** [Aleph, A, C, D and other add: , unto {the condition or state of} maturity (or: when to the point of completeness; or: if, until the goal is reached),] **we would fully hold in our possession, so as retain firm and steadfast, the freedom of speaking and open boldness inherent in citizenship, as well as the result and effects of the boasting and exultation which all come from the expectation** (or: expectant hope).

7. **Therefore** (or: = For this reason), **just as the set-apart Breath-effect** (or: Holy Spirit) **continues saying,**

"Today, if you could (or: can) **hear His voice,**

8. **"you would not be hardening your hearts, as in the incitement to bitter feelings** (or: the being exasperated and provoked; or: = the rebellion) **down from the day of putting to the proof by ordeals in the desert,**

9. **"where your fathers made an attempt** (tested it), **within the putting to the proof, and yet saw my works** (actions; deeds) **[for] forty years,"**

10. **"on account of which I was displeased and disgusted and burdened by a load with that generation, and said, 'They are always led astray** (caused to wander) **by** (or: in) **the heart; they do not personally or intimately know My ways.'**

11. **"So I swore in my inherent fervor** (native character; or: swelling passion and teeming desire; or: inward agitation and anger; or: disposition and impulse),

'If they shall enter into My rest (or: the stopping down and rest which is Me, and which comes from Me) **...!'"** [Ps. 95:7-11]

12. **Exercise sight** (Be continuously observing), **brothers [so] there shall not once be** (or: exist) **in any of you folks a bad or useless heart** (a heart causing labor, sorrow or pain) **of unfaithfulness** (of disloyalty, disbelief or distrust; or: the source and character of which is an absence of faith), **in withdrawing** (or: standing away and aloof; separating or revolting) **from the living God.**

13. **But rather, be habitually calling yourselves alongside – entreating, admonishing, encouraging, bringing relief and helping each other – daily, concerning** (or: in accord with) **each day, until what is called "Today," so that not any one from the midst of you folks may be hardened by a deception of failure** (or: in treachery from a miss of the target; with seduction of sin; by cunning in regard to error; by deceit in a mistake).

14. **For we have been born partners of the Christ** (or: we have come to be associates and participants who partake of the Anointed One and the Anointing) **with the result that we are now in a binding partnership with Him, since surely we can fully hold in our possession – so as to retain firm and steadfast – the Origin of the substructure to the point of completion of the intended goal** (or: if indeed, unto [the condition or state of] maturity, we would fully hold in our possession, so as retain firm and steadfast, the beginning [position] with regard to the substance, essential nature and basis [of the new reality] – as well as the rule of that [which was] put under, as a standing for support),

15. **in connection with it being continuously said, "Today, if you would hear** [active voice = hear and obey] **His voice** (or: in the thing being constantly said today, since you can listen to and obey His voice), **you would not be hardening your hearts, as in the incitement to bitter feelings** (= the rebellion)**."**

16. **For you see, certain folks, upon hearing, cause** (or: caused an) **incitement to bitter feelings** (= a rebellion). **However, in contrast, [it was] not all the folks that came forth from out of Egypt through Moses.**
17. **So now by** (or: with) **which ones was He displeased** (vexed; disgusted) **[for] forty years? [Was it] not by these sinning** (failing to hit the target; making mistakes and errors; [A reads: being without conviction, and thus, being disobedient])**? Of whom the members [of the body] fell in the desert** (or: wilderness)**!**
18. **Now to which folks did He swear to [that they were] not to enter into His rest, if not to the uncompliant ones** (the ones refusing to convinced so as to obey [*p*46 reads: the one being disloyal and without faith and trust])**?**
19. **And so, we observe** (or: see) **that they did not have power or ability to enter because of a lack of faith and trust** (or: unfaithfulness; disloyalty).

CHAPTER 4

1. **With [the] announced promise to enter into His rest** (or; the ceasing which is Him) **continuing in being remaining left behind down on this level [for us] and fully left [open], we should, then, be at once caused to fear** (= take respectful care and be attentive), **lest at some point anyone from among you folks may be appearing** (or: seeming; or: being of the opinion) **to have been behind** (to have come to be in the rear; or: to be deficient; or: = to have missed it).
2. **For you see, we are people having been addressed with goodness** (or: being brought a message of ease and well-being), **even as those folks, also. But the Word** (or: message; thought; idea; Logos) **which they heard did not profit** (or: benefit) **those folks – [it] not having been mixed and blended together with faith or trust in** (or: by; for; with) **those at that time hearing [it].**
   [with other MSS: – {they} not being folks that had been co-mingled by conviction and loyalty with those paying attention and listening.]
3. **For we, those at this point believing and trusting, are progressively entering into the rest** (or: the stopping). **Just as He has said,**
   "As I swore in my inherent fervor (impulse; inner agitation; anger; native disposition; or: passionate desire), **'Since** (or: If) **they shall enter into My rest ...!',"** [Ps. 95:11]

although (or: and yet) **– with regard to the works** (actions; deeds) **– being born** (or: brought into existence; caused to happen or occur) **from [the] casting down** (laying of a foundation) **of an ordered system** (or: of [the] world; or: namely, of the works born from cosmic conception [from the usage of *katabolen* with *spermatos* in ch. 11:11]; thus: of works generated from conception of a world).
4. **For He said in a certain place concerning the seventh, thus,**
   "And God rested in the seventh day from all His works." [Gen. 2:2]
5. **And yet in this, again,**
   "Since (or: If) **they shall enter into My rest ...!"**

6. **Since, then, there continues being left remaining [for] some folks to enter into it, and those being formerly addressed with goodness** (or: being brought a message of ease and well-being) **did not enter because of a lack of being convinced** (or: incompliance; disobedience),
7. **again, He is determining** (or: He is again defining and setting bounds around) **a certain day, "Today!" In David He is saying, after so long a time, just as it has been said before,**

> **"Today, if you would hear His voice, you would not be hardening your hearts."** [Ps. 95:7-8]

8. **For you see, if Joshua caused them to rest, He would not after these things have continued speaking concerning another "Day."**
9. **Consequently, a keeping of a sabbath** (a state of rest) **is being left remaining for** (or: to; in) **God's people,**
10. **for the person entering into His rest also caused himself to rest from his own works** (actions; deeds), **just as God from His own.**
11. **We should at once with diligence hasten, then, to enter into this rest, so that one would not fall in the same example** (or: pattern) **of incompliance** (or: stubbornness; disobedience; lack of conviction; [*p*46 reads: lack of faith and trust]).

12. **For the Word of God** (or: God's thought, idea and message; or: the Word which is God) **[is] living** (or: alive), **and active** (working; operative; energetic; at work; productive) **and more cutting above every two-mouthed sword, even passing through** (penetrating) **as far as a dividing** (or: parting; partitioning) **of soul and spirit** (or: of inner self-life and breath-effect), **both of joints and marrows, even able to discern** (separate; judge; decide) **concerning thoughts** (ponderings; reflections; in-rushings; passions) **and intentions** (notions; purposes) **of heart** (= core of the being).
13. **And no creature** (thing formed, framed or created) **is** (or: exists being) **out of sight** (not manifest; concealed) **in His** (or: in Its – i.e., the Word's) **presence, but all things [are] naked and have been gripped and bent back at the neck** [thus, exposing the throat] **to** (or: in; by) **His** (or: Its) **eyes, face to face with Whom** (or: Which) **in us** (or: to us) **[is] the Word** (or: with a view to Whom by us [is] the message and the account).

14. **Having, then, a great Chief Priest having passed through the atmospheres** (or: heavens) [note: a figure of the holy place, and the holy of holies, in the Tabernacle] **– Jesus, the Son of God – we can continuously be strong and lay hold of the same Word** (or: we should be strong with regard to the agreement of thought, to the like-reason, and to the same message).
15. **For you see, we do not have a chief priest who is unable or has no power to sympathize** (to have a sense-experience with; to feel a stab of sympathy or suffer together; *cf* ch. 2:10) **with our lack of strength, but One having been put to the proof – in accord with all things** (or: down with all men; corresponding to all people) **[and] in corresponding likeness – apart from failure** (mistake; error; sin; failing to hit the target).

16. **We should, then, be repeatedly and habitually coming to the throne of Grace** [= mercy seat and place of Grace's authority] (or: the throne which is grace; the throne that is marked by grace and whose source is favor) **with freedom in speaking and outspoken boldness as a citizen who has no fear of reprisal, so that we can at once receive and take mercy as well as grace and favor into a timely** (seasonable; well-suited) **response to a cry for help** [reading with B; or, with other MSS: receive mercy and then at once find grace and favor, unto opportune help (or: leading into help marked by a season of well-being; with a view to aid whose character is a good situation)].

CHAPTER 5

1. **For every chief priest being taken forth from men, on behalf of men, is being placed down** (set and established) **in the things directed toward** (or: with a view to, pertaining to and facing) **God, so that he may be bringing both gifts and sacrifices over and in behalf of failures** (mistakes; sins; errors; times of missing the target),
2. **constantly being able to measure feelings** (to deal gently; or: being moderate) **to habitually ignorant folks** (or: with people not normally having intimate, experiential knowledge [*gnosis*]) **and to people being constantly deceived, repeatedly led astray or habitually caused to wander, since he himself habitually environs** (has around himself) **lack of strength** (or: weakness),
3. **and so, on account of this, he is indebted** (obliged; he owes) **– according as concerning the people, so also concerning himself – to offer** (bear something with a view to and directed) **concerning failures** (mistakes sins; errors; shooting off-target).
4. **And no one takes the honor** (value; worth) **to himself, but rather [is] one being called** (summoned; invited) **by God, just as Aaron, also, [was].**
5. **Thus also, Christ did not glorify Himself** (give Himself a reputation; have an opinion of Himself) **to be born** (or: to come to be) **a Chief Priest, but to the contrary, [it was] the One at one point speaking to Him,**

> **"You are My Son; today I have given birth to** (or: conceived) **You** (= become Your Father).**"** [Ps. 2:7]

6. **Just as also in a different place He is saying,**

> **"You [are] a Priest into the Age, down from** (or: in accord and in line with) **Melchizedek's station** (order; lineup; alignment; placement; appointment; succession),**"** [Ps. 110:4]

7. **Who, during the days of His flesh** (= existence as a human), **with a strong** (or: robust) **outcry and tears, offered both earnest requests** (supplications from need) **and petitions** (or: supplications; literally: olive branches carried by suppliants, which symbolized a request for help and protection) **toward the One being continually able and powerful to deliver** (rescue; save) **Him forth from out of the midst of death. And so He was being heard** (or: was being listened

to), **from this discretion and precaution** (or: disposition to receiving and then taking hold of goodness and well-being).
8. **Even though continuously being a Son, He learned the giving of the ear** (to be paying attention; or: submissive obedience) **from the things He experienced,** [both the good and the bad].
9. **And being perfected** (being brought to maturity and completion; being finished and brought to the goal) **He became a cause of eonian deliverance** (or: rescue, wholeness and good health and restoration to the original state of being which pertains to and has the character of the Age; safety and healing of and for the ages) **for all** (or: in all) **those habitually giving the ear** (or: paying attention; or: humbly and submissively hearing with obedience) **to Him,**
10. **being at one time addressed and greeted in the public market place** (or: spoken toward; proclaimed) **by God** (or: under God), **"Chief Priest down from** (in accord with; in line with; in the succession of) **the station** (order; placement; appointment; arranging; alignment) **of Melchizedek" –** [Ps. 110:4]
11. **concerning Whom the Word [has] much to say to us – and [it is] difficult to be explained** (or: about whom the message [is] great and hard to be understood [or] for us to say; or: concerning Whom, for us [there is] much to say – and hard to be understood), **since you have become sluggish** (dull) **for hearing.**
12. **For also, being indebted** (or: obligated) **to be teachers, because of the time [gone by], you again have a need of someone to be teaching you folks the elementary things** (or: fundamental principles; rudiments and rules) **of the beginning of the brief spoken words** (or: principle short thoughts and messages) **of God, and you have become ones having need of milk, and not solid food.**
13. **For everyone partaking** (sharing in) **milk [is] untried** (inexperienced) **pertaining to the Word of the Way pointed out** (the message of fair and equitable dealing; the idea of rightwised relationships), **for he is a babe** (a non-speaking infant, or one who is still childish and unfit to bear weapons).
14. **But solid food belongs to perfected ones** (complete and mature ones; ones who are fully developed and have reached the goal) **– those, because of habit, having organs of perception trained in gymnastic exercise and thus being skilled, because of practice, and disciplined with a view to a discerning** (or: when facing the act of separating, making a distinction and then a decision about) **both good and evil** (both that which is excellent, ideal, of good quality, profitable and beautiful, as well as that which is of bad quality, worthless, ugly or of bad form; or: = between right and wrong),

CHAPTER 6

1. **through which [practice and exercise]** (or: On account of which), **in at some point leaving behind** (or: letting flow away) **the word of Christ's beginning** (or: the message pertaining to the beginning of the Christ; or: the primary thought about the Anointed One) **we can be continuously and progressively brought upon** (or: carried on [to]) **the goal** (or: perfection;

maturity; completion; the finished product), **not again repeatedly conceiving** (or: laying; casting down) **a foundation which involves a change of mind with a turning away from dead works, and of faith and trust upon God;**
2. **of teachings of immersions** (baptisms), **besides a placing-on of hands; and then of resurrection of dead ones – as well as of the results of an eonian decision** (or: the effects of a separation and a judgment which pertains to and has the quality of the Age)**!**

3. **And this we shall do! – if it be that God may be permitting [it].**
4. **For you see, those once being enlightened, besides tasting** (= experiencing) **the heavenly gift** (or: the granted bounty from the One [holding sway] upon the atmosphere) **and after being born** (or: coming to be) **partakers** (participants; partners; associates) **of set-apart spirit** (or: of a holy Breath-effect; or: of [the] Holy Spirit),
5. **and then tasting** (= experiencing) **a beautiful** (ideal; excellent; profitable) **declaration of God** (or: God's fine speech) **– besides abilities and powers of an impending age,**
6. **and yet then falling by the side** (or: falling aside along the way), **[are] powerless and unable to be repeatedly renewing again into a change of mind: [they are] continuously crucifying again in themselves** (or: to, for or by themselves) **the Son of God, and [are] constantly exposing [Him] to public disgrace.**
7. **For you see, a piece of land which is drinking** (= soaking in) **the rain often coming upon it, and producing vegetation** (pasture; produce) **fit for and useful to them through whom it is habitually being cultivated, [is] also continuously sharing in and partaking of a blessing from God;**
8. **but when repeatedly and progressively bearing forth thorns and thistles [it is] disqualified** (worthless; unable to stand the test [for planting a new crop]) **and [is] close to** (or: near) **[the] curse** (or: [the] curse is at hand), **the end** (the resultant situation) **of which [the thorn, briars, thistles and the field is] into [a time of] burning** (or: = the field ends up being burned off).

> [comment: this is a time-honored agricultural practice for preparing a field for planting a crop – the competition has been removed and the ground has been enriched by the ash]

9. **Yet we have been persuaded of more excellent things [than this] concerning you folks, beloved ones** (= dear friends) **– as well as things** (or: aspects; qualities) **normally clinging to** (or: possessing themselves of) **the realm of wholeness, health, rescue, deliverance and restoration – even though we keep on speaking in this way!**
10. **For the case is, God [is] not unjust** (contrary to fairness and equity shown in the Way pointed out) **to be at any point forgetful** (or: to fully escape the knowledge or be unaware; in any case to be completely neglectful, disregarding or unnoticing) **of your work and of the love which you pointed out and display into [showing forth] His Name: waiting upon and giving attending**

service and support to the set-apart (or: separated) **folks – even continuously giving attending service and support!**

11. **Now we are constantly setting our hearts and our full desires upon each of you to display the same diligence** (or: earnestness) **with a view to the bearing of the full measure** (or: fullness) **of the expectation** (or: hope) **– until the closing act** (the goal; the end; the finished product; the completion),
12. **so that you may not be birthed** (or: come to be) **dull or lazy folks, but instead [be] imitators of those [who] through faith and long-breathing** (long-enduring; perseverance) **are normally and presently** (or: one after another) **inheriting the promises** (or: acquiring by lot and enjoying the added messages and announcements).

13. **For God – after at one point promising to Abraham – since He had, and continues to have, no greater by** (or: down on) **which to swear, swore by** (or: down on) **Himself,**
14. **proceeding in saying,**
    "Assuredly, continuously speaking good (blessing) **I will speak good to** (bless) **you, and multiplying** (filling) **I will multiply** (fill) **you."**
    [Gen. 22:17]
15. **And so, in this way enduring long** (breathing and blowing long) **he hit upon the target of** (= obtained) **the promises.**
16. **For you see, men are swearing by** (or: down on) **the greater, and the oath [is] an end** (limit; boundary; termination) **of all contradiction** (or: talking-back in face-to-face opposition), **unto confirmation,**
17. **in which God – intending** (or: willing; purposing) **more abundantly to fully demonstrate to the heirs** (or: possessors) **of the promise the unchangeableness of His intent** (will; purpose) **– interposed** (performed office between two parties) **by an oath,**
18. **so that by two unchangeable transactions in which [it is] impossible** (without power or ability) **[for] God to deceive** (to lie or be false), **we – those fleeing to refuge – may be constantly having** (holding; possessing) **strong consolation** (a calling alongside with relief, aid and encouragement; services of the Paraclete) **to be strong to get into one's power the expectation** (or: hope) **continuously lying before [us],**
19. **which we continuously have** (hold; possess) **as an anchor of the soul, both secure from falling and established** (firm; steadfast; = on sure footing), **even habitually entering into the interior** (or: inner part) **with reference to the veil** (= entering into the interior [behind] the curtain)
20. **where a Forerunner** (= spy or scout), **Jesus, entered over us** (or: on our behalf; over our [situation]), **down from** (or: in accord with; in the line of [succession of]) **the station** (order; placement) **of Melchizedek, being born** (or: coming to be) **a Chief** (or: Ranking) **Priest on into the midst of the Age** (or: [proceeding] unto the Age).

CHAPTER 7

1. **For you see, this Melchizedek, a King of Salem, a Priest of the Most High God** (or: of God Most High) **– the One meeting with Abraham, [who was] returning from the cutting down** (or: smiting) **of the kings, and was speaking words of well-being to** (or: blessing) **him,**
2. **to whom also Abraham divided a tenth of all – being first, indeed, translated "King of the Way pointed out"** (King of fairness and equity; King of Justice and Righteousness; King of Rightwised Relationships) **and then also** (or: afterwards) **"King of Salem," which is "King of Peace."**
3. **[Being] without father, without mother, without a genealogy, having neither a beginning of days nor and end of life, yet being made a likeness from** (or: being portrayed or pictured like) **the Son of God, He remains a Priest to the whole length** (extended or stretched into the unbroken continuance) **[of time].**

4. **Now continuously be gazing as a spectator: How eminent** (distinguished) **[is] this One! – to Whom even the patriarch Abraham gave a tenth out of the topmost part of the heap** [= the spoils of war].
5. **And later, on the one hand, those out of the sons of Levi, in taking the office of a priest, hold** (or: possess) **an implanted goal** (impartation of the finished product within; inward directive), **down from and in accord with the Law, to be receiving tithes from the people, that is, their brothers, even those having come out of the loins of Abraham.**
6. **Yet on the other hand, He** (or: the One, the man), **being not of their genealogy, caused Abraham to pay tithes and has spoken goodness and well-being to** (or: blessed) **the one holding** (or: possessing) **the Promise.**
7. **Now without all contradiction** (or: apart from every dispute), **the inferior is being blessed by the superior** (stronger and better; = more important).
8. **And so here** (in this place), **in the one case dying-away** (rotting; withering) **men are receiving** (or: taking) **tithes; and yet there in the other case, it is being witnessed and attested that He continuously lives** (or: He constantly lives and is alive)**!**

9. **And thus even Levi, receiving tithes, has – if I may say it this way** (or: = as it could be said) **– been tithed** (or: = regarded as part of that tithe) **through Abraham.**
10. **For you see, he was still in the loins of the Father** (or: forefather) **when Melchizedek met with him.**

11. **If indeed, then, perfection** (attainment of the goal; maturity; the finished product) **was, and continued being, through the Levitical priesthood – for based upon it the people have been placed under Law and set in a custom – what need [is there] still [for] a different [kind or line of] priest to be raising Himself up, down from** (in accord with and in the line of succession of) **the station** (order; placement; appointment) **of Melchizedek, and not to be**

speaking down from (in accord with and in the line of succession of) **the station** (order) **of Aaron?**
12. **For it follows that with the priesthood being changed** (or: transferred), **out of necessity** (or: compulsion) **even a change of law is being born** (or: also a transference of custom is coming into existence).
13. **For you see, He of** (or: upon) **Whom these things are now being said has shared in** (or: partaken of; participated in) **a different tribe, from which no one has attended** (given heed to; held [something] toward) **to** (by; in; for) **the altar** (= participated in sacrificial duties).
14. **Now you see [it was] previously clearly visible and obvious that our Lord has risen from out of Judah, into which tribe Moses spoke nothing concerning a priesthood.**
15. **And so it is still superabundantly more clearly visible and evident if a different Priest is rising up according to** (or: down from; in the line of succession of) **Melchizedek's likeness,**
16. **Who has not been born** (brought into existence) **down in accord with a law of a fleshly implanted goal** (in line with an impartation of a finished [human] product within; or: in correspondence to a custom of a fleshly injunction; = following the pattern of a human directive), **but to the contrary, according to and on the basis of a power and ability of an indissoluble life** (a life not subject to destruction).
17. **For He is continuously witnessing** [other MSS: it continues being attested]

> **"You [are] a Priest into the Age, according to** (down from) **the station** (order; placement; arranging; succession) **of Melchizedek."** [Ps. 110:4]

18. **For on the one hand, a displacement** (or: setting-aside; annulment; repudiation; cancellation; abrogation) **of a preceding implanted goal** (impartation of the finished product within; inward directive) **is being born** (or: comes into existence) **because it [was] without strength and without increase** (without help, profit, benefit or gain) **–**
19. **you see, the Law perfects nothing** (brought nothing to the goal; finishes nothing) **– yet on the other hand [this is] a fully leading-in** (or: a bringing-in upon; an introduction; [note: according to Thayer, this was used in Josephus of the introduction of a new wife in place of one repudiated]) **of a superior** (stronger and better) **expectation** (or: expectant hope) **through which we are continuously and progressively drawing near to and in** (or: by) **God.**

20. **Also, to the extent that [it was] not without a swearing of an oath,**
21. **for on the one hand there are indeed men that have become priests apart from a sworn oath, yet on the other hand, He [became one] with an oath sworn through, and by means of, the One saying to Him,**

> **"The Lord [= Yahweh] swore** (or: swears) **and shall not regret** (have after-care), **'You are a Priest into the Age** [other MSS add: according to and in line with the order and succession of Melchizedek]**'."** [Ps. 110:4]

22. **Correspondingly, to that extent also, Jesus has become a guarantee** (pledge; surety; sponsor) **of a superior** (stronger and better) **arrangement** (or: covenant; disposition).

23. **Furthermore, indeed, many are the folks having become priests** [in succession] **– because of [predecessors], one after another, being cut off** (thus: hindered) **by death from continuing in abiding near** (remaining at the side),
24. **but He, on account of His continuously remaining into the Age, constantly holds** (continuously possesses) **the unable-to-be-walked-along** (or: the not-going-to-the-side; inviolate) **priesthood.**

25. **Consequently He is also continuously able and powerful to be constantly delivering** (continuously setting-free, restoring to health and making whole) **– unto the finishing of all** (the completion of all; the all-perfection; unto the end of all; into the final act of all) **– those folks habitually approaching God through Him [Who is] always living to be repeatedly effecting encounters over them and to hit the internal target.**

26. **For a Chief Priest such as this One was, and continues to be, fitting** (appropriate; proper) **for us: loyal and dedicated, benign** (without bad quality; harmless; without bad form; not ugly), **unstained** (undefiled), **having been parted** (severed; separated) **away from those failing to hit the target** (those making errors; the sinners), **even being birthed higher than the atmospheres and heavens,**
27. **Who is not having daily necessity, just as the chief priests, to repeatedly offer up sacrifices over their own failures** (errors; sins) **before, and after that, those of the people. For this He performed upon once** (once for all; at one), **offering up Himself.**

28. **For the Law** (or: custom) **is continually placing** (setting down) **people having weakness** (want of strength) **[as] chief priests. But the word pertaining to the sworn oath** (or: the act of taking an oath) **– [which came] after the Law – [appoints] a Son – One having been perfected** (brought to the goal; finished; matured) **– unto** (or: on into; [leading] into the midst of) **the Age!**

CHAPTER 8

1. **Now as a summary and main point, added to the things being presently said** (or: the head [topic] of the discussion)**: we continue having such a Chief and Ruling Priest, Who sat down at the right of the Throne of the Greatness** (or: in union with the place of power and receiving in Majesty's seat of authority) **within the midst of the atmospheres** (or: in union with and participating in the heavens; = the realm of rule over the earth) **–**
2. **a Public Servant** [note: this word referred to a property owner performing public service at His own expense] **of the set-apart folks** (of the holy ones; or: of

the Holy Things; or: of the Holies) **and of the true and real Tabernacle** (or: tent; = God's home among His people) **which the Lord** [= Yahweh] **pitched, not man** (or: people; humanity).

3. **Now you see, every chief priest is being placed** (or: set down; = appointed) **into the [situation; job] to be repeatedly offering both gifts and sacrifices. In consequence or consideration of this [it seems] necessary for this One to continue having something which He may offer.**
4. **Indeed therefore, if He were upon earth, He would not even have been a priest, there constantly being those folks who keep on offering the gifts according to the Law** (or: in line with custom),
5. **who are constantly rendering service for** (or: in) **an example and by** (or: in) **a shadow of the folks upon the heavens** (or: of the super-heavenly ones; or: of the things pertaining to completely heavenly places and things; or: of [things or situations] from the One [resident] upon the atmosphere), **just as Moses had been managed** (or: instructed), **being about to finish** (complete; perfect) **the Tabernacle. For He continues to bring to light by declaration, "Continue to observe so as to see that you make** (or: construct) **all things down from and in accord with the pattern** (the type; the impress made by a strike; the mark of the wound inflicted) **shown to you** (presented to your sight) **on** (or: in; in the midst of) **the mountain."** [Ex. 25:40]

6. **But now He has hit the mark of a thoroughly carried-through public service, even by as much as He continues being a Medium** (an agency; an intervening substance; a middle state; one in a middle position; a go-between; an umpire; a Mediator) **of a superior** (stronger and better) **arrangement** (covenant; settlement; disposition) **which has been instituted** (set by custom; legally established) **upon superior** (stronger and better) **promises!**

7. **For if that first one was being unblamable** (beyond criticism; faultless), **a place of a second one would not have continued to be sought** (looked for).
8. **For continuously blaming** (finding fault with) **them, He is saying,**
   "'Consider! Days are progressively coming,' says the Lord [=Yahweh], **'and I shall bring an end together** (a conclusion) **upon the house of Israel, and upon the house of Judah: a new arrangement** (covenant; disposition),
9. **"'not down from** (or: in accord with) **the arrangement** (covenant) **which I made with their fathers, in a day of My taking hold upon their hand to lead them out of the land of Egypt, because they did not remain** (abide; dwell) **in My arrangement** (covenant), **and I cared not for** (was unconcerned about; neglected) **them,' says the Lord** [= Yahweh].
10. **"'Because this is the arrangement** (covenant; disposition) **which I shall arrange for the house of Israel, after those days,' says the Lord: 'progressively giving My Laws into their thought** (into that which goes through their mind; into their perception and comprehension), **and I shall imprint them** (write or inscribe a mark) **upon their hearts, and I shall be**

in them ([in relation] to them; for them), **into** [the position of] **a God, and they shall be** (exist being) **in Me** ([in relation] to Me; for Me), **into** [the position of] **a people.**

11. **"'And they may by no means teach each one his fellow-citizen, and each one his brother, saying, "Know the Lord** (or: You must be intimate with Yahweh),**" because everyone** (all) **shall perceive and thus understand and be acquainted with Me, from a little one even to a large one of them,**

12. **"'because I shall be** (exist being) **merciful with a propitious covering for their injustices** (behaviors contrary to the Way pointed out; inequities) **and acts of lawlessness, and then I would by no means be reminded further of their mistakes and failures** (errors and falling short of the target; sins).**'"** [Jer. 31:30-33]

13. **In thus to be saying "new," He has made the first** (or: former) **"old," and that [which is] progressively growing old and obsolete** (failing of age), **[is] near its disappearing** (vanishing away).

CHAPTER 9

1. **The first, indeed then, also continued having rites and products of the way then pointed out** (= ordinances and regulations for the right way to do things) **in respect to worship and sacred service, besides the set-apart** (or: holy) **place pertaining to that system** (suited to that ordered arrangement),
2. **for a tabernacle was furnished** (equipped, prepared), **the first [part; compartment] in which [was] both the lampstand and the table, even the setting forth of the breads, and the golden censer-altar** [reading with B: Vat. MS #1209, & Sahidic witnesses], **which is being called set-apart** (a holy place; [the] Holy Place; a separated place).
3. **But after the second veil, a tabernacle being called the set-apart of the set-apart ones** (the Holy of Holies; the separated one of the separated ones; = the most set-apart),
4. **having the ark of the arrangement** (or: chest pertaining to the covenant), **having been covered round about by gold, in which [was] a golden pot** (or: urn) **continuously holding** (or: having) **the manna, and Aaron's rod – the one sprouting** (budding) **– and the tablets of the arrangement** (disposition; covenant),
5. **but up above her** [i.e., the ark] **[are] cherubim, which have the character and quality of and express [the] glory, continuously overshadowing the mercy seat** (the place of gentleness and graciousness), **concerning which things** (or: ones) **there is now nothing to be saying corresponding to [that] part** (or: down from, or in accord with, a part; = in detail).

6. **But of these things, having been thus prepared** (equipped; furnished; constructed), **the priests, indeed, habitually entering into the first tabernacle**

[i.e., compartment], **are completing** (ending upon; fully finishing) **the sacred service,**
7. **yet into the second one** [i.e., compartment], **the chief priest alone** (or: only), **once a year, not apart from blood – which he is offering over** (or: on behalf of) **the ignorances** (things pertaining to a lack of knowledge or experience) **of himself and of the people –**
8. **the set-apart Breath-effect** (or: Holy Spirit) **making this clearly visible: the Way of the set-apart places** (or: of the separated ones; of the Holies) **[was] not yet to have been manifested** (caused to appear; brought to light) **while the first tabernacle is having a standing –**
9. **which is a parable, [pointing] unto the present season** (or: the situation having been placed within the midst and which is now here) **– in accord with which [parable] both gifts and sacrifices are continually being offered, [though] not being able** (or: not having power) **to perfect** (complete; bring to the goal; finish; mature), **in regard to conscience, those repeatedly doing the sacred service,**
10. **[relying] only upon foods and drinks and various immersions** (baptisms; ceremonial washings), **as well as rites and products of the way then pointed out** (or: applications of fairness and equity) **pertaining to the flesh** (or: = [the] flesh's [religious] ordinances and external regulations of justice; or: = the system of human works), **continuously lying upon them** [thus: pressing upon them; being imposed by them] **until a fitting situation** (or: season) **of raising-up-through** (or: thoroughly raising upright and making straight).

11. **So Christ** ([the] Anointed One), **after suddenly coming to be present at [our] side, [as] a Chief** (or: Ruling; Ranking) **Priest of the good things happening** (or: of virtuous people being birthed; [with other MSS: pertaining to impending excellent things]) **– through the midst of the greater and more perfect** (more matured and complete) **Tabernacle: one not made by hands, that is, not of this creation –**
12. **entered in at once and once for all – yet not through blood from he-goats and calves, but through His own blood – into the set-apart ones** (or: the holy places), **at once finding in Himself an unbinding** (a loosening for release and liberation; redemption) **proper to, belonging to and having its origin in the Age** (or: eonian, or, age-lasting liberation).

13. **For if the blood of bulls and of he-goats and ashes of a heifer repeatedly sprinkling the folks having become defiled** (made common or ceremonially unclean) **is continually making [a person] set-apart** (or: making holy) **with a view to and leading toward the cleanness of the flesh** (= the physical body or human relationships),
14. **to how much greater an extent shall the blood of the Christ** (Anointed One), **Who through means of a spirit** (or: [the] Breath-effect) **pertaining to the Age offers** (or: offered) **Himself – without blemish – by** (or: in; for; to) **God, cleanse** (or: prune) **your conscience from works of death** (or: dead procedures and activities; deeds of dead folks) **[leading] into [the situation] to**

be continuously rendering sacred service, as well as the business and duties of life, for (or: in; by; to) **the living and true** (or: real) **God?**

15. **And because of this, He continues a Medium** (an Agency; an Intervening Substance; a middle state; One in a middle position; a go-between; an Umpire; a Mediator) **of a New Arrangement** (covenant; disposition), **so that, pertaining to a death occurring** (or: from a death having happened) **[which leads] into an unbinding-away** (or: a redemption by paying a price) **of the transgressions** (or: in regard to the steppings-to-the-side; from the deviations) **based upon the first** (or: former) **arrangement** (covenant; disposition), **those folks – having been called and now remaining invited – can take hold of** (may seize into possession, or receive) **the Promise of the inheritance pertaining to and having the qualities of the Age** (or: the eonian possession and enjoyment of the allotment; the inheritance of and for the ages).
16. **For you see, where [there is] an arrangement** (or: covenant; also: a will; a settlement), **a necessity to be brought [is] the death of the one arranging** (or: making the will; covenanting),
17. **for an arrangement** (a will; a covenant) **based upon dead folks [is] firm** (fixed; guaranteed as valid), **since it is never** (not once) [other MSS: not then] **strong** (or: in force) **at the time when the one making the arrangement** (or: covenant; will) **is alive** (or: continues living).

18. **Consequently, not even the first** (or: former) **has been initiated** (innovated; inaugurated; or: dedicated) **apart from blood** [signifying a death].
19. **For every implanted goal** (impartation of the finished product within; inward directive) **down from the Law was spoken by** (and: under) **Moses to and for all the People, taking the blood of calves and he-goats, with water, scarlet wool and hyssop, he sprinkled both the scroll and all the People,**
20. **saying,**

> **"This is the blood of the arrangement** (covenant; disposition) **which God imparted as the goal to you** (or: directed as the end in mind, with a view to you folks)**."** [Ex. 24:8]

21. **Furthermore, in like manner he sprinkled the Tabernacle, and even all the vessels of the public service, with blood.**
22. **And so, down from and in accord with the Law, nearly everything is being cleansed in** (or: in union with) **blood, and apart from blood-shedding a sending-away** (or: a causing to flow off; an abandoning or a divorce; or: forgiveness) **is not coming into existence** (is not being birthed; does not occur).

23. **Indeed, then, [it was] a necessity for the under-exhibits** (examples; copies; suggestive signs) **of the things within the atmospheres and heavens to be cleansed by these [means], yet the very super-heavenly things** (or: the things [situated] upon the atmospheres) **themselves by superior** (stronger and better) **sacrifices besides these.**
24. **For Christ did not enter into set-apart places made by hands** (= by humans) **– representations** (things formed after a pattern) **of the true and real**

things – but rather into the atmosphere and heaven itself, now to be manifested (exhibited to view; caused to appear in clear light; made apparent) **by the presence of God over us** (or: in God's face and countenance [being] on our behalf).

25. **Nor yet [is it] that many times He would be repeatedly offering Himself, even as the chief priest is repeatedly entering into the set-apart** (or: holy) **places yearly in blood belonging to another,**
26. **otherwise** (or: in that case) **it was continually binding Him to experience [it]** (or: suffer; to have sense-experiences and to feel) **many times from the founding of the organized System of [their] religion and culture** (or: the casting down of the world or universe). **Yet now** (at this time), **once, upon a conjunction** (a bringing of [two] ends together ["denoting the joining of two age-times" – E.W. Bullinger]) **of the ages, He has been and remains manifested** (has been brought to light and continues visible) **into a displacement of failure** (of error; of sin; of failure to hit the target) **through the sacrifice of Himself** (or: through His sacrifice).

27. **And now, according to as much as it is lying-away** (or: laid away from; reserved) **for** (or: in; to) **mankind** (or: people) **to die-away once, but after this an evaluation** (a separation resulting in a distinction; a judging; a decision),
28. **so also, the Christ, being once borne** (or: carried) **close into the many** (or: being offered once unto and for the many) **to carry failures** (errors; sins mistakes; deviations; misses of the target) **back up again, will be made visible** (will be seen) **forth from out of the midst of the second [place** (*cf* 9:3,7 & 10:9; [comment: = the holy of holies])**] – apart from failure** (apart from sin; apart from a sin offering; apart from error in attempting to hit the target) **– in those** (or: by those; to those; for those) **habitually receiving** (or: taking) **from out of the midst of Him, [progressing] into a deliverance** (or: [leading] into a rescue; with a view to health and wholeness; into the midst of salvation).

CHAPTER 10

1. **For the Law** (= Torah), **having and holding a shadow of the impending good things – not the very image or same likeness of those things** (of the matters; of the practices or deeds done) **– is not even once able** (or: never has power) **at any point to perfect** (bring to the goal, finish, complete or mature) **those folks repeatedly coming near** (approaching) **by offering the same sacrifices every year, on into the whole length** (or: extended or stretched into the unbroken continuance) **[of its existence].**
2. **Otherwise would they not cease being habitually offered? Because those constantly serving, upon having once for all been cleansed, would not still continue to have even one consciousness about sins** (or: awareness of failures, mistakes or errors).
3. **But in contrast, in these folks [there is] yearly** (or: year by year) **a remembrance of sins** (a recollection of failures and falling short of the goal).

4. **For you see, blood from bulls and from he-goats [is] without ability [and is] powerless to be periodically taking away sins** (or: lifting off failures or misses of the target).

5. **Wherefore** (or: Because of which), **repeatedly** (habitually; continually; periodically) **coming into the System** (or: the cosmos; or: the world of religion, culture, society and government) **He is saying,**

> **"You do not will** (purpose; intend) **sacrifice and offering, but You completely equipped** (thoroughly adjusted down, put in order, knit together) **in and for Yourself a body for** (or: in) **Me.**

6. **"And whole burnt offerings about sin** (concerning failure to hit the target) **You do not think well of** (or: have a good opinion about).
7. **"Then I said, 'Consider! I am arriving to do** (make; form; create) **Your will** (purpose; intent; resolve), **O God!' – in a little head of a scroll** (a summary of a little scroll), **it has been written concerning Me.'"** [Ps. 40:7-9]

8. **Up above, in saying that ,"You do not will** (purpose, intend), **neither think well of** (or: approve), **sacrifice and offering and whole burnt-offerings, even concerning sin** (failure; error) **[offerings]" – which things, down from and in accord with Law and custom, are continuously being offered –**
9. **He then said, "Consider! I am arriving to do** (form; make; create) **Your will** (purpose; intent; resolve), **O God!" – He is habitually** (or: progressively) **taking back up the first, so that He may make the second** [*cf*. ch. 9:28] **to stand** (or: that He may place and establish the second) **–**
10. **within which will** (or: in union with which intent and purpose), **we are folks having been made set-apart ones** (separated folks; sacred and holy people) **through the offering of the body of Jesus Christ once for all.**

11. **And so, indeed on the one hand, every priest has stood daily, publicly serving and offering the same sacrifices many times** (often) **– which things not even once** (never) **are able or have power to take away sins** (failures; errors) **which surround** (which envelop) **[us].**
12. **Yet on the other hand this One, after at one point offering a sacrifice over sins** (on behalf of failures and errors), **sat within the right [part or side] of God** (or: at the right [hand] of God; by God's [place of power, honor and acceptance]) **on into the whole length** (or: extended or stretched into the unbroken continuance),
13. **continuously, one after another, taking hold with the hand to embrace and welcome from out of the rest** (the remaining and leftover) **until His hated ones** (enemies) **can be placed [as] a footstool of His feet** (= would be set in a humble and supportive position in relation to His body).
14. **For you see, by one offering He has perfected** (brought to the goal; matured; completed; finished) **on into the whole length** (or: extended or stretched into the unbroken continuance) **those folks being one after another set-apart** (separated; made sacred and holy; [*p*46 reads: restored back up again

into the original state and condition; rescued back and delivered again; made healthy and whole again]).

15. **Now the set-apart Breath-effect** (or: Holy Spirit) **is also habitually witnessing** (or: progressively attesting; periodically testifying) **to us** (for us; in us; by us), **for after His having before said,**
16. **"This [is] the arrangement** (covenant; disposition) **which I will arrange** (covenant; dispose) **toward them after those days," the Lord** [= Yahweh] **says, "Continuously giving My laws upon their hearts, I will even write them upon their mental perception** (or: comprehension; that which passes through the mind), [Jer. 31:32]
17. **"and I may by no means still be reminded of their failures** (sins; errors; misses of the target) **and of their lawlessnesses** (unlawful behaviors)**."** [Jer. 31:33]
18. **So** (or: But; Now) **where [there is] a sending away** (a release; forgiveness and a causing to flow away) **of these things, [there is] no longer an offering concerning sin** (failure)**!**
19. **Therefore, having freedom, openness and boldness of speech which comes from being citizens, brothers** (= fellow members), **with a view to the Entrance of the set-apart places** (or: into the Way-into pertaining to the Holy Places or the separated ones), **within and in union with the blood of Jesus,**
20. **– a Way** (Path; Road) **which was done anew** (or: which He innovates and makes new within) **for us and in us, recently slain and yet living, through the veil that is His flesh** (or: which way through the veil He did anew for us – that is, His flesh [= His body]: recently slain, and now living),
21. **as well as a Great Priest [enthroned] upon God's House –**
22. **we can be continuously approaching with a true heart in fullness of faith** (or: in faith's being brought to the full), **the hearts having been sprinkled from a consciousness of evil** (or: a joint-knowledge full of labor and a bad condition), **and then the body having been bathed in and by clean water**.
23. **We can and should be continuously retaining** (holding down to have in possession) **the unwavering same Word** (or: unbent like-declaration and similar message) **of the expectation** (or: hope), **for the One promising [is] Faithful, Trustworthy and Loyal!**

24. **And so, let us be constantly minding** (bearing in mind; considering) **concerning one another into an incitement** (a sharpening alongside) **of love and of fine works** (of beautiful acts; of ideal deeds),
25. **not repeatedly abandoning** (leaving down within; leaving helpless) **the leading of ourselves together upon [someone or some occasion]** (or: the added gathering together of ourselves), **according to a custom for** (or: by; among) **certain folks, but rather and to the contrary, continuously calling [them] to the side for aid, relief and encouragement** (or: to receive the service of a paraclete), **even to so much greater a frequency, for, as much as you folks are presently seeing** (continuously looking at and observing), **the Day progressively drawing near!**

26. **For you see, [at] our deliberately** (voluntarily; willfully) **making mistakes** (entering into error; failing; shooting off-target; sinning) **as a habitual way of life, after taking hold of** (or: receiving; obtaining) **the full, experiential knowledge and insight of the Truth and Reality, there is no longer a sacrifice concerned with sins** (failures; etc.) **repeatedly** (or: continuously) **left behind** [D* reads: left around; = available for us],
27. **but instead, [there is] a certain fearful taking** (or: receiving) **in hand from out of a separation for a decision, leading to a judging, and a zeal of Fire being about to be continuously and progressively eating** (or: consuming) **the hostile folks** (the ones under the circumstance of being in an opposing position).

28. **Someone displacing** (setting aside; violating) **a custom of Moses** (or: Moses' Law) **dies, apart from compassions, upon [evidence or testimony of] two or three witnesses.**
29. **By how much worse punishment** (= heavier the sentence) **do you suppose he will be thought worthy and counted deserving: the one trampling down the Son of God, and considering the blood of the arrangement** (or: covenant) **common** (= profane) **– within which he was set-apart** (made sacred and holy) **– even insulting the Breath-effect of joyous favor** (or: Spirit of Grace)**?**
30. **For we have perceived, and thus know, the One saying,**

> **"Execution of right in fairness out of the Way pointed out [is] by Me. I will give back** (repay) **in its place,"**

says the Lord [= Yahweh], **and again,**

> **"The Lord** [= Yahweh] **will separate and make a decision about** (or: judge) **His people."** [Ex. 32:35-36]

31. **[It is] fearful** (a fear-inspiring [experience]) **to suddenly fall-in – into hands of a continuously living God!**

32. **Yet be remembering the first** (or: former) **days in which, being enlightened** (illuminated), **you at one point remained under** (patiently endured while giving support in) **a great conflict** (contest or athletic combat) **of sense-experiences** (emotions; passions; sufferings; things that happened to you),
33. **partly both by reproaches and by pressures; partly being birthed** (coming to be) **common participants** (partners; sharers) **of those thus conducting themselves** (turning themselves step-by-step), **being constantly exposed and gazed upon as a public spectacle, as in a theater.**

34. **For you even feel with** (experience with; sympathize with) **those bound** [other MSS: with me in my bonds], **and you received to yourselves** (accepted) **the seizure** (plunder; confiscation) **of your possessions** (properties; things having their origin below) **with gracious joy, knowing and realizing to have for yourselves a superior** (stronger and better) **and continuously remaining** (or: dwelling; or: abiding; = permanent and lasting) **possession** (or: property) [later MSS add: within the heavens (or: atmospheres)].

35. **Therefore may you not cast away your freedom and openness in speaking** (boldness and confidence which comes from being a citizen) **which continuously has a great discharge of wages.**
36. **For you continuously have need** (necessity of the use) **of persistent patient endurance** (steadfast remaining under for support), **so that doing** (or: performing) **the will** (intent; purpose) **of God you may carry away for yourselves** (in order to provide and care for) **the Promise.**
37. **For you see,**
> **"Yet a very, very little while, [and] the One repeatedly coming will arrive, and He will not delay** (or: take time).

38. **"Now the one who is fair and equitable and in right relationship in accord with the Way pointed out** (the just one; [other MSS: My Righteous One]) **shall live from out of faith** [other MSS: out of My faith], **and if he should withdraw himself** (place himself under; cower), **My soul is not thinking well within him** (or: taking delight in him)**"** [Hab. 2:3-4]
39. **Yet we ourselves do not relate to nor do we not exist from a withdrawing into a state of being lost nor into destruction, but rather to faith and confident trust, [directed and leading] into an encompassing which defines [the] soul** (or: unto creating a secure surrounding pertaining to life and breath; unto establishing a perimeter around [our] person; into a forming-around which originates in feelings, desires, instinct, emotions, will, and expressions of life which are the soul).

CHAPTER 11

1. **Now faith continuously exists being** (or: trust with conviction is) **a standing-under** (a substructure; a basis; = the ground on which to build; that which underlies the apparent, and thus is the substance, essence or real nature) **of things being habitually expected and anticipated** [*p*13 reads: is a standing-away from things being presently hoped for]; **an evidence from a test which proves concerning things done** (or: an evidence-based proof of matters, actions or deeds) **[that are] not presently seen or normally being observed.**
2. **For in the midst of and in union with this the ancient ones** (or: the older men; the elders) **were given testimony** (or: had witness and evidence borne to them that gave them a reputation)**:**
3. **In faith and by confident trust, with the mind we constantly perceive** (or: with the intellect we now understand) **the ages to have been completely equipped by** (and, or: thoroughly adjusted to; knit together and put in order in) **God's declaration** (that which flowed in speech that had the source, character and qualities of God; or: a spoken word which was God), **into the [resultant situation]: the thing continuously being seen** (being looked at and observed) **has not come into being from out of the midst of things which are normally appearing** (or: continuously shining and exposing themselves to view; or: presently becoming visible or being given light and thus being made to appear).

4. **In faith, by trust and with confidence, Abel offered to God much more of a sacrifice than** (or: compared to) **Cain, through which he was given witness** (a testimony) **to be one in accord with the Way pointed out, with fairness and equity in rightwised relationship** (a just one), **God's continuous witnessing [being] upon his gifts; and through it [i.e., faith and God's testimony] he, being dead, is still continuously speaking.**

5. **In faith, by trust and with confidence, Enoch was transported** (transferred; translated; changed to be in another place), **pertaining to the [situation] to not see death** (to not behold, perceive or observe a death; or: = to not experience death), **and he continued not being found, because God transported him. You see, before his transport** (transfer; change of place), **he had received testimony** (or: is attested) **to have pleased God well.**

6. **Now apart from faith, trust or confidence, [one is] powerless** (or: unable) **to please [God] well. It is necessary and binding for the person habitually approaching God to believe** (to be convinced and trust) **that He is** (or: that He exists), **and that He habitually comes to be** (or: becomes) **the One who pays back wages** (or: gives away rewards) **to, in and for those folks repeatedly** (or: constantly) **seeking Him out** (or: seeking from out of Him).

7. **In faith, by trust and with confidence, Noah, being instructed** (or: being managed in public affairs) **concerning those things as yet not seen, acting cautiously** (or: receiving carefully; being shown [as] one who is taking hold well), **prepared** (made ready; furnished and equipped) **an ark – [leading] into a deliverance** (rescue) **of his house – through which he separated down the world** (or: condemns the System) **and came to be an heir** (an enjoyer of an allotment) **of fair and equitable dealings** (justice and rightwised relationships in accord with the Way pointed out) **down from faith and which is in line with trust.**

8. **In faith, by trust and with confidence, Abraham obeyed** (humbly listened and submissively paid attention, under [God]), **continuing to be called to go out into the place which he was, and continued being, about to take in hand** (or: receive) **– into an inheritance** (an enjoyment of an allotment). **And he went out not presently putting his thoughts on** (or: not being versed in or acquainted with) **where he was progressively going.**

9. **In faith, by trust and with confidence, he sojourned** (resided as an alien in a foreign country; lived alongside as a temporary inhabitant) **[settling] into the land of the Promise as not his own** (as belonging to another), **dwelling in tents with Isaac and Jacob, the joint-heirs of the same promise.**

10. **For he continued taking** (or: receiving) **with the hand from out of the city continuously having the foundations – whose Craftsman** (or: Technician; Artisan) **and skilled Worker for the people** (or: Producer; Architect) **[is] God.**

11. **In faith, by trust and with confidence, also, Sarah herself received**

(or: laid hold of) **power and ability unto a conception** (a depositing; founding; casting down) **of seed** (= offspring), **even beyond a fitting season of maturity** (full age and prime of life), **since a Faithful and Loyal One, the One promising, took the lead** (led the way; presided; or, alternate meaning of *hegeomai* yields: since she regarded the Promiser trustworthy),
12. **on which account, also, were born from one [couple] – and these of one having been deadened – [people] corresponding to the stars of the heaven** (or: sky) **for fullness of multitude, and as the sand beside the lip** (shore) **of the sea: the innumerable.** [Gen. 15:5-6]

13. **Down from faith** (or: In line with confidence, and corresponding to trust) **all these folks died off, not taking hold of** (or: receiving; [other MSS: not being ones carrying off to themselves for kindly keeping]) **the promises, but still, after seeing them forward at a distance, and drawing them to themselves and clinging to them, even speaking alike** (saying the same thing; confessing in verbal agreement) **that they are, and continue being, strangers and sojourners** (or: foreigners and alien residents living in a foreign place) **upon the land** (or: earth).
14. **For those constantly saying such things are continuously shining within because** (or: are causing to clearly appear that) **they are habitually seeking upon** (or: in earnest seeking for) **a father-land** (a land of the Father).
15. **And if, indeed, they were mindful of and continued to remember that from which they came forth** (or: went out) **they would have a fitting season** (situation; occasion) **to bend back up again** (or: return),
16. **yet now they are continuously stretching themselves out in order to touch a superior** (stronger and better) **one: this is belonging to the superior-heaven** (or: pertaining to the One upon the atmosphere). **Wherefore God is habitually not ashamed of them, to be called upon [as] their God, for He prepared** (made ready) **a city for them.**

17. **By faith, in trust and with confidence, Abraham, being progressively tried** (tested and put to the proof) **had offered Isaac; even the one taking up in his hands and receiving the promises back again, began offering the only-begotten,**
18. **toward whom it was spoken that, "In Isaac a seed shall be called** (or: an offspring be summoned) **for** (to; in; by) **you,"** [Gen. 21:12]
19. **reckoning that God has power and is able to repeatedly arouse even out from among dead folks – whence also, in a parable, he took him back into keeping** (or: he recovered him).

20. **In faith, by trust and with confidence, Isaac spoke well of** (or: blessed) **Jacob and Esau concerning impending things.**

21. **In faith, by trust and with confidence, Jacob, when dying away, spoke well of** (or: blessed) **each of the sons of Joseph, and kissed his hand toward [them]** (or: worshiped; or: showed respect), **[leaning] upon the top of his staff.**

22. **In faith, by trust and with confidence, Joseph, finishing** (ending; completing his course; reaching the goal), **called to mind** (was mindful) **concerning a way out** (an exodus) **of the sons of Israel, and imparted instructions for the goal, concerning his bones.**

23. **In faith, by trust and with confidence, Moses, being born, was hidden three months by his parents** (or: fathers), **because they saw** (perceived) **the little boy [was] belonging to a city** (well-bred; well-formed, genteel), **and they were not frightened by the mandate of the king.**
24. **In faith, by trust and with confidence, Moses, coming to be great** (= important), **refused** (denies; disclaims; rejects; disowned) **to be declared** (or: termed) **a son of Pharaoh's daughter,**
25. **choosing for himself** (taking to himself) **more** (in preference; rather) **to constantly encounter adversity and ill-treatment along with God's People, than to have a temporary** (toward a limited period of time marked by a suitableness of circumstances) **enjoyment and pleasure involved with falling short of the goal** (which are a failure; that originates with error; characteristic of missing of the target; of sin),
26. **considering the reproach associated with being the anointed one** (or: pertaining to the Christ; or: = of Israel [at that time]) **[to be] greater wealth than the treasures of Egypt, for he began, and continued, looking away and giving his attention unto the reward** (or: the discharge of wages).
27. **In faith, by trust and with confidence, he left Egypt behind, not fearing the rushing fury** (violent breathing, rage and angry passion) **of the king, for he was strong and stout as continually seeing the invisible** (or: the Unseen One).
28. **In faith, by trust and with confidence, he had performed** (or: has created so that it now stands as an institution) **the Passover and the pouring of the blood, so that the One presently destroying** (the Exterminator of) **the first-born of people and animals would** (or: could) **not touch or come in contact with them.**
29. **In faith, by trust and with confidence they walked through the Red Sea as through dry land – [whereas] the Egyptians, upon taking a trial of** (or: making an attempt at) **which, were gulped** (or: swallowed) **down.**
30. **In faith, by confidence and with trust, the wall of Jericho suddenly fell, after being encircled upon and surrounded [for] seven days.**
31. **In faith, by confidence and with trust, Rahab the prostitute was not destroyed or lost with those being unpersuaded** (or: incompliant; [*p*46 reads: those not having faith, trust or loyalty]), **having welcomingly received and embraced the scouts** (or: spies) **with peace.**

32**. And so, what am I yet presently saying? For the time shall fail me, while progressively leading throughout and relating concerning Gideon, Barak, Samson, Jephthah, David, and the prophets,**

33. **who through faith conquered** (violently struggled and fought-down) **kingdoms, worked a fair and equitable dealing** (justice in the Way pointed out), **hit right on target with regard to** (thus: experienced and obtained) **promises, fenced in** (blocked; closed up) **mouths of lions;**
34. **extinguished [the] power** (quenched [the] ability) **of fire, escaped mouths** (= edge) **of [the] sword; were empowered** (enabled), **moving away from a [state of] of weakness** (or infirmity); **were made to be** (were caused to become) **strong ones in the midst of war** (or: combat; battle); **they caused battle lines of foreigners to bend** (or: caused encampments of aliens to bow down; wheeled [the] ranks belonging to [the] armies of others);
35. **women took with the hand their dead folks from out of a resurrection** (or: wives received their dead ones out of the midst of a rising-again). **Yet others were beaten to death with rods** (or: drummed upon), **not receiving** (or: accepting; taking) **toward** (or: with a view to) **themselves** (= refusing) **the releasing away** (liberation; setting free) **procured by payment of a ransom, so that they may hit the target of** (or: attain) **a superior** (stronger and better) **resurrection.**

36. **But different ones took a trial** (or: received a test) **of mockings** (scoffings), **and of scourgings, and further, of bonds and imprisonment** (= put in chains and thrown in jail).
37. **They were stoned, they were cut in two with a saw, they were put to the proof** (tried; tested), **they passed away in a slaughter** (or: by murder) **with sword, they went around** (wandered) **in sheepskins, in goat skins, continuously being behind** (being in want; being in the rear), **being constantly pressed** (squeezed; afflicted), **habitually being held in the bad** (being maltreated; having it bad) **–**
38. **of whom the System** (the ordered arrangement; the world or culture, society, religions and government) **was not worthy** (was not of equal value) **– being continually deceived** (led astray; caused to wander) **in deserts and mountains and caves and the holes of the earth** (or: ground).

39. **And yet all these folks, being given testimony** (being the subject of a witness) **through their faith, trust and confidence, did not at any point bring to themselves** (or: acquire) **God's Promise** (the promise of God; the Promise, which is God),
40. **He Himself foreseeing** (looking ahead of time and planning) **something superior** (stronger and better) **concerning us, so that they would not be made perfect** (brought to the goal; made complete; finished; made mature) **apart from us.**

1. **Consequently and for this very reason, then, we also, continuously having such a big cloud of witnesses** (spectators; folks bearing testimony; people with evidence) **environing us** (lying around for us and [they] themselves surrounding and encompassing us), **after at once putting off from ourselves all bulk** (every weight; all that is prominent; or: getting rid of every arrow point

within us) **and the easily-environing** (skillfully-surrounding; well-placed encircling) **failure** (sin; error; mistake; shooting off-target), **we can and should through persistent remaining-under** (or: relentless patient endurance and giving of support) **keep on running the racecourse continuously lying before us** (or: lying in the forefront within us; or: lying ahead, among us),
2. **turning [our] eyes away from other things and fixing them** (or: looking away) **into Jesus, the Inaugurator** (First Leader; Prime Author) **and Perfecter** (Finisher; the Bringer-to-maturity and fruition) **of the faith, trust and confidence, Who, in place of the joy continuously lying before Him** (or: lying in the forefront within Him; lying ahead for Him), **remained under a cross – despising shame** (or: thinking nothing of [the] disgrace) **– and has sat down and now continues seated, remaining in the right [hand]** (or: = in union with the place of receiving; = at the place of power and honor) **of God's throne.**
3. **For consider attentively again** (or: logically reckon back for yourselves; gather it up in yourselves concerning) **the One having remained under while undergoing** (or: having patiently endured while giving support in) **such contradiction** (the anti-word; the message which is contrary to reason; speaking in opposition, against, or instead of) **– [which was directed] into Himself** [other MSS: {permeating} into the midst of themselves] **by those missing the mark** (the sinners; those making a mistake and committing error) **– to the end that you may not tire with exertion** (or: labor to weariness), **being continuously dissolved** (be enfeebled and exhausted; caused to fall apart) **in your inner selves** (or: by your souls; = in your lives).

CHAPTER 12

4. **You folks do not yet resist** (or: did not take a stand down against; or: put in place of) **as far as blood** (= to the point of bloodshed; or, as a figure: = to the depth of your soul-life), **toward constantly struggling against** (or: repeatedly contending and fighting in opposition to) **the failure** (the sin; the error; the miss of the target).
5. **And further, you have entirely forgotten** (been oblivious of) **the calling-near** (the relief, aid, comfort and encouragement) **which keeps on speaking-through** (discoursing; reasoning through and conversing; laying out the issue in every direction) **to you as to sons:**

> **"My son, do not be neglecting** (giving little care to) **the Lord's discipline** (education; child-training), **neither be exhausted** (dissolved; = fall apart) **while being continually scrutinized or convicted** (exposed and put to the test; or: reproved) **by** (or: under) **Him,**
>
> 6. **for whom the Lord** [= Yahweh] **is loving, He is continuously and progressively educating** (or: disciplining; child-training),
> **and He is periodically scourging every son whom He is taking alongside with His hands** (accepting; receiving)**."** [Prov. 3:11-12]

7. **Be constantly enduring** (or: You folks are continuing to remain supportively under) **with a view to education, discipline and child-training: as to sons is**

God Himself continuously bringing [it] to you. For who [is] a son (or: what son [is there]) **whom a father is not disciplining, educating and training?**
8. **But if you are without education, discipline and training, of which all have become partakers** (common participants; partners), **accordingly you are really illegitimates** (bastards) **and not sons.**

9. **Then again, we indeed used to have instructors** (educators; teachers of boys; discipliners) **– the fathers of our flesh** (= human parents) **– and we continued being repeatedly turned among [them]** (or: turned within and caused to reflect; = we listened to them and obeyed). **To a much greater extent, shall we not be placed under and humbly arranged and aligned by the Father of the spirits** (or: the Progenitor and Mentor of breath-effects)**? And then we shall live!**
10. **You see, on the one hand, they were instructing** (educating; disciplining; child-training) **and continued thus toward a few days** (= for a little while), **according to and in line with that [which] normally was seeming [right] to them** (or: was being in line with the opinion [held] by them). **Yet on the other hand, upon this [instruction, arrangement and alignment] He is continuously bringing [things] together** (progressively collecting unto profitability) **– unto this: to partake** (take by the hands together and share; mutually receive) **of His set-apartness** (or: from holiness which is Him).

11. **Now on the one hand, all discipline** (instruction; child-training; education) **with a view to what is presently at hand, does not at the time seem to be joyous or fun, but to the contrary [is] painful and full of sorrow and grief; however afterwards** (or: subsequently), **to, for, in and by those having been gymnastically trained** (exercised without clothing; = working-out while stripped of self-works) **through it, it is constantly and progressively yielding fruit which has the character and qualities of peace and harmony – which equates to fair and equitable dealings in rightwised relationships which are in line with the Way pointed out, and justice.**

12. **Because of which [education],**
    "straighten up (or: build anew and restore) **those hands hanging down helplessly, and those knees having been paralyzed or loosened at the sides,"** [Isa. 35:3]
13. **and then,**
    "make straight and upraised wheel-tracks for your feet," [Prov. 4:26]
so that the one crippled in the feet (lame; limping; deprived of foot) **may not be turned or twisted out** (or: lest it be wrenched out of place or be dislocated), **but rather it can be healed.**

14. **Be continuously pursuing peace and harmony** [= shalom] **with all mankind, as well as the process and resultant state of being set-apart** (= set aside for God's use), **apart from which not one shall see** (or: perceive) **the Lord** [= Yahweh or Christ],

15. **overseeing** (looking diligently upon and seeing to it) **[that] no one be lacking** (be falling short; be living behind or in the rear; = misses out), **[by wandering] away from God's grace and joyous favor; [that] not any "root of bitterness"** [Deut. 29:17], **progressively sprouting upward, would be crowding in to cause disturbance like the spirit of a mob, and then, through means of it, many folks may be stained** (polluted; defiled; = the whole community could be contaminated),
16. **[that] no one [be] a fornicator** (one given to sexual immorality or who in some way prostitutes himself for gain; or: = an idol worshiper) **or a profane one** (one void of religious feeling; one accessible to all; one who habitually treads across thresholds), **as Esau, who in place of** (in exchange for) **one feeding** (a meal) **gave away his own birthright** (rights of the firstborn).
17. **For you know that even afterwards, continuously purposing** (intending; wanting; willing) **to inherit the blessing** (to enjoy the allotment of the words of goodness and well-being), **he was disapproved and rejected, for he did not find a place of a change of mode of thought, purpose and feeling – even though thoroughly seeking it out with tears.**

18. **Now you see, you folks have not approached to** (or: come toward so as to be now arrived at) **something tangible** (or: [D and later MSS read: a mountain] being habitually handled or normally touched), **and something burning** (or: having been burned by fire), **and to a thick, dark storm-cloud, and to murky, gloomy darkness** (or: the realm of nether gloom; the dark quarter), **and to a whirlwind** (tempest; hurricane),
19. **and to a sound of a trumpet, and to a voice of spoken words** (or: a sound of declarations) **– of which those hearing [it] asked to the side that there be no word added for them** (or: of which, the folks listening refused and begged for release, to [the result that] no message be put toward them).
20. **For they were not bearing** (or: = carrying [through with]) **that [which was] being presently distinguished** (set and arranged throughout as strict orders)**: "And if a little animal may touch** (come in contact with) **the mountain it shall be pelted with stones** (or: stoned)**."** [Ex. 19:12-13]
21. **And so fearful was the thing being seen, Moses said, "I am terrified** (out of myself with fear) **and trembling within."** [Deut. 9:19]

22. **But to the contrary, you folks have approached so that you are now at Mount Zion – even in a city of a continuously living God; in "Jerusalem upon heaven"** (or: in a Jerusalem pertaining to and having the character and qualities of a superior, or added, heaven and atmosphere; or: in Jerusalem [situated] upon, and comparable to, the atmosphere) **– also among ten-thousands** (or: myriads) **of agents and messengers:**
23. **[that is] in** (or: to) **an assembly of an entire people** (or: an assembly of all; a universal convocation) **and in** (or: to) **a summoning forth** (or: a called-out and gathered community) **of firstborn folks having been copied** (from-written, as from a pattern; or: enrolled; registered), **within [the; or: various] atmospheres,** (or: heavens), **and in** (or: to; with) **God, a Judge** (a Decider; a Separator) **of all**

mankind, even among (or: to; with) **spirits of just folks** (or: breath-effects of those who are fair and equitable and in right relationship within the Way pointed out) **having been brought to the goal** (perfected; finished; matured; made complete),
24. **and in** (or: to) **Jesus, a Medium** (or: an agency; an intervening substance; a middle state; one in a middle position; a go-between; an Umpire; a Mediator) **of a new and fresh** (young; recently-born) **arrangement** (covenant; settlement; a deposit which moves throughout in every direction; a placing through the midst; a will and testament), **and to** (or: in) **blood of sprinkling, and to One continuously speaking something superior to** (or: stronger and better than) **Abel.**

25. **Continue looking, and see! You folks should not at any point ask to the side for yourselves** (or: beg for release; decline; refuse; or: = turn your back on) **the One continuously speaking** (or: the Speaker)**! For since** (or: if) **those asking aside for themselves** (begging off; refusing) **did not by flight escape** (or: flee out from) **the one constantly managing** (conducting business and instructing) **upon earth** (or: [the] land), **much more we, the folks habitually turning ourselves away from the One from [the] atmospheres and heavens,**
26. **Whose voice shook the land** (or: earth) **at that time. Yet now it has been promised** (or: He has promised for Himself), **saying, "Still once [more; or: for all] I am shaking not only the land** (or: earth), **but also the heaven** (or: atmosphere; sky)**."** [Hag. 2:6]
27. **Now the "Still once [more; or: for all]" constantly points to and makes clearly visible the transposition** (transference; changeover; change of setting or place) **of the things being repeatedly shaken, to the end that the things not being repeatedly** (or: continuously) **shaken may remain.**
28. **Therefore** (or: Because of which), **continuously taking to our sides** (receiving alongside) **an unshaken Reign** (or: Kingdom; Sovereign influence), **we may be constantly holding** (or: progressively having) **grace and joyous favor, through which we may be continually serving, well-pleasingly, in God** (or: for God; to God; by God), **with modesty in taking hold of goodness and well-being, as well as discretion as to what is proper and necessary,**
29. **for you see, "even our God [is] a continuously all-consuming Fire** (or: our God [is] also a progressively fully-devouring fire)**."** [Deut. 4:24; 9:3; Isa. 33:14]

CHAPTER 13

1. **Let brotherly affection** (= fondness for the Family; = friendly devotion to fellow believers) **continuously remain!**
2. **Be continuously unforgetful** (or: un-neglecting) **of fondness and affection to strangers** (or: Don't forget hospitality)**! For you see, through this, some folks were unaware** (oblivious; unconscious) **of at some point receiving agents** (or: messengers) **as guests.**

3. **Be habitually reminding yourselves of those in bondage** (bound ones; prisoners), **as having been and now remaining bound together with [them]. [Take thought] of those maltreated** (or: those continually being held by the bad or in the worthless), **as being yourselves also within a body** (or: as it were even being the same – in union with [that] body).

4. **Marriage [is] precious** (of great value and honor) **in the midst of all folks** (or: peoples), **and the conjugal bed [is] unstained and undefiled; yet God is continuously judging** (or: repeatedly separating and making a decision about) **fornicators** (or: male prostitutes) **and adulterers.**

5. **[Have] behavior** (the turn, mode or manner of living) **[that is] without love of silver** (= money), **constantly contenting ourselves** (sufficing; warding-off for ourselves) **in and by the things being continuously present** (being at the side), **for He Himself has said,**

> **"I may by no means let you go** (or: let up on you; send you back; release my grip on you), **neither by any means may I leave you down within** (= forsake or fail you),**"** [Deut. 31:6]

6. **so that we, being constantly cheerfully courageous, [are able] to be habitually saying,**

> **"The Lord** [= Yahweh] **[is] my Helper** (One who runs to the aid of those who cry for help), **and I shall not fear** (be afraid). **What shall a human do to me** (make for me; accomplish in me; perform for me)**?"** [Ps. 118:6]

7. **You folks be habitually mindful of those belonging to you folks – of those habitually leading the way: whoever has spoken or now speaks God's word** (or: the message which is God and has God's character) **to you – continually gazing upward upon** (or: reviewing and making close observation of) **the walking-out of [their] behavior** (or: conduct), **whose faith, trust and loyalty be constantly imitating.**

8. **Jesus Christ [is] the same yesterday and today and on into the ages!** (or: Jesus [is and continues being] Christ [= the Messiah] – the Man Himself {or: the Very One}: yesterday as well as today, and even into the midst of the ages!)

9. **Do not be carried aside** (or: swept away) **by various and strange** (or: with many-colored [as in tapestries], intricate and foreign) **teachings. [It is] beautiful** (fine; ideal; admirably proportionate) **for the heart** (= core of our being) **to be continuously made firm with a fixed footing by Grace, whose source is joy and which comes with favor – not by** (or: in; with) **foods** (= rules and regulations pertaining to eating or what is edible), **in which those [thus] walking about** (= occupying themselves) **were not increased** (or: = which have not helped or benefited those who follow this way of life).

10. **We continue having an altar from out of which those who continue habitually serving in the Tabernacle** (= those involved with the whole ceremonial economy) **do not have authority** (or: right; privilege) **to eat.**
11. **For the bodies of those animals, whose blood is still repeatedly being brought** [some MSS add: concerning sin] **into the set-apart** (or: holy) **places by means of the chief priest, are habitually being burned down outside of the Camp.**
12. **Wherefore Jesus also suffered** (and/or: had experiences of His bodily senses and emotions) **outside of the gate** [*p*46 and others: the camp], **so that He may set-apart** (or: make holy) **the People through His own blood**.
[comment: this was a fulfillment of the Day of Atonement]
13. **Now then, we can keep on coming out** (or: should be progressively going out) **toward Him – outside of the camp – habitually bearing His reproach** (= the censure and disgrace which He bore; or: the insult which pertains to Him).
14. **For you see, we are not continuously holding** (having; possessing) **a remaining** (abiding; permanent) **city here, but rather we are progressively seeking** (or: continuously searching) **for the impending one.**
15. **Through Him, then, we may repeatedly** (or: continuously) **offer up a sacrifice of praise in God** (by God; to God; for God; with God) **through all things** (or: through the midst of all [situations]) **– that is, a fruit of lips continuously saying the same things** (or: speaking alike) **in His Name** (by His Name; for His Name; confessing to His Name; or: = a product of speech which acknowledges His character and authority).

16. **Now be not forgetful of well-doing** (performing well; constructing goodness; doing good deeds of ease and well-being) **and of fellowship** (community; participation; having things in common; partnerships; contributing), **for by** (or: in) **such sacrifices God is continuously well pleased.**
17. **Be constantly persuading yourselves** (or: Be progressively convinced) **by those folks normally taking the lead among you folks, and continue humbly yielding under** (or: giving way to or making way for) **[situations or people] while taking on [His] likeness, for you see, these same folks are habitually awake and vigilant** (abstaining from sleep to watch) **over** (or: on behalf of) **your souls** (your inner lives; or: the people among you folks), **as those who will be rendering a word** (an account or an accounting), **so that they can** (or: would) **be habitually doing** (or: performing; producing) **this with gracious joy – and not be constantly groaning** (= complaining), **for that [would be] detrimental and unprofitable** (literally: not paying taxes or expenses) **for you!**
18. **Be continuously thinking and speaking toward things going well** (or: projecting goodness; praying) **concerning us, for we have been persuaded that we have a beautiful** (fine; ideal; sound; noble) **consciousness** (share in knowledge; conscience), **setting our will to behave ourselves beautifully** (in a good way; ideally; soundly; honorably) **in all things and among all people.**
19. **Yet I am more exceedingly calling you alongside, urging and encouraging you to do** (or: perform) **this, to the end that I can** (or: would) **more quickly be restored** (or: returned) **to you.**

20. **Now may the God who is Peace** (or: who is the origin of and has the character and qualities of harmony [= shalom]), **the One at one point leading our Lord** (Master; Owner) **– Jesus, the Shepherd of the sheep, the Great One – back up again out from the midst of dead folks,**
21. **at once render you thoroughly equipped** (fitted; adapted) **in the midst of all good and in every virtue, immersed in, and in union with, the blood of a thorough arrangement** (or: covenant; a deposit which moves throughout in every direction; a placing through the midst; a will and testament) **pertaining to and having the qualities of the Age** (or: an age-long settlement), **in order to at once do** (produce; perform) **His will** (the effect of His intent and purpose; the result of His design and pleasure) **– progressively creating** (doing; forming; producing) **within you folks and in union with you people** [other MSS: in us] **the well pleasing and satisfying [result] in His presence and sight, through Jesus Christ, in Whom** (and: for Whom, by Whom, and to Whom) **[is] the glory** (the reputation and the manifestation which calls forth praise) **on into the ages of the ages. It is so** (Count on it; Amen)**!**

22. **Yet I am calling you alongside to aid and encourage** (or: I am performing as a paraclete for) **you, brothers** (= fellow believers; = my family). **Progressively uphold the word of the encouraging calling-alongside for aid and exhortation** (or: the message which pertains to and has its origin in the Paraclete), **for I also send it to you through a brief letter.**
23. **Know** (or: Take note and be personally aware) **[that] our brother Timothy, has been released, with whom, if he may more quickly be going** (or: coming), **I will see you.**

24. **Greet all the folks taking the lead among you, and all the set-apart folks** (the holy ones; the saints). **Those from Italy** (or: The Italians [here]) **are constantly embracing and greeting you** (or: Those [here] are now sending you greetings from Italy).
25. **Grace and favor, the origin of which is joy, [are] with all of you!**

[written circa A.D. 67 – Based on the critical analysis of John A.T. Robinson]